



Inteligentní odvápňovače ze Švýcarska 

**DMK consulting, s.r.o.**

Obchodní zastoupení společnosti Düring AG, Švýcarsko

**Sídlo:**

Za školou 2838/6  
700 30 Ostrava - Zábřeh  
Czech Republic

IČ: 62305581  
DIČ: CZ62305581

www.durgol.cz

**Zákaznické centrum:**

Kyslíková 1984/4  
143 00 Praha 412  
Czech Republic

Telefon: 244 460 574  
Zdarma: 800 132 735

info@durgol.cz

Číslo účtu: 931 802 001 / 5500

Raiffeisenbank a.s., Prague, SWIFT, BIC: RZBCCZPP

IBAN: CZ97 5500 0000 0009 3180 2001

Společnost zapsána v obchodním rejstříku vedeném  
Krajským soudem v Ostravě, oddíl C, vložka 7757.

A company incorporated under the Czech Commercial Code.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle zák. č. 434/2005 Sb., vyhlášky 460/2005 Sb. a  
směrnice EU 2004/73/ES

Datum vydání: 3.12.2009

Datum revize: 3.12.2009

## durgol swiss steamer

### 1. Identifikace přípravku a výrobce

Obchodní název přípravku:

durgol swiss steamer

Použití přípravku:

Odvápňovač pro parní trouby

Identifikace výrobce:

Düring AG  
Brunnenwiesenstrasse 14  
CH-8108 Dällikon  
Švýcarsko  
Tel: +41 44 847 27 47

Identifikace dovozce:

DMK consulting, s.r.o.  
Kyslíková 1984/4  
143 00 Praha 412  
IČ: 62305581  
Tel: +420 244 460 574

Toxikologické informační centrum:

Praha +420 224 919 293  
Bratislava +421 254 774 166  
Curych +41 44 251 51 51  
Berlín +49 30 192 40  
Vídeň +43 1 406 43 43

### 2. Informace o složení přípravku

chemický název látky	obsah v %	č. CAS	č. ES	výstražný symbol	R- věty	S- věty
kyselina solná	<10%	007647-01-0	231-595-7	C	34-37	2- 24/25- 26-46
kyselina fosforečná	< 25%	007664-38-2	231-633-2	C	34	

Texty R- a S-vět jsou uvedeny v Kapitole 15 a 16.

### 3. Údaje o nebezpečnosti přípravku

Dráždí oči a kůži.

### 4. Pokyny pro první pomoc

- Oči:** Vyplachujte oči proudem vody po dobu 15 minut. Vyhledejte lékaře, jestli podráždění přetrvává.
- Kůže:** Odstraňte potřísněný oděv. Umyjte kůži vodou a mýdlem. Vyhledejte lékaře, jestli podráždění přetrvává.
- Požítí:** Vypláchněte ústa vodou, vypijte velké množství vody a vyhledejte lékaře.
- Vdechnutí:** Vyvedte zasaženou osobu na čerstvý vzduch. Vyhledejte lékaře, jestli nevolnost přetrvává.

### 5. Opatření pro hasební zásah

Výrobek není hořlavý. V případě požáru musí být nasazen dýchací přístroj a kompletní ochranný oděv. Ohrožené nádoby ochlazovat vodní mlhou a odstranit z dosahu požáru. V případě hoření mohou vznikat nebezpečné plyny/kouř.

**Vhodná hasiva:** Použijte hasiva vhodná na okolní materiály.

### 6. Opatření v případě náhodného úniku

**Bezpečnostní opatření pro ochranu osob:** Zamezit kontaktu s kůží a očima. Nevdechovat výpary. Zajistit dobře odvětrávané prostory. Používat prostředky osobní ochrany.

**Bezpečnostní opatření pro ochranu životního prostředí:** Zabránit průniku do půdy, povrchových a spodních vod.

**Doporučené metody čištění a zneškodnění:** Absorbovat zbytky do vhodného porézního materiálu a v uzavřených nádobách převézt k likvidaci (viz kapitolu 13).

### 7. Pokyny pro manipulaci a skladování

**Manipulace:** Zabránit styku s kůží a očima. Nevdechovat výpary. Používat pouze v dobře větraných prostorách. Udržujte z dosahu dětí.

**Skladování:** Uchovávat v původních nádobách, udržovat těsně uzavřené, skladovat v dobře větraném a chladném prostoru. Udržovat mimo dosah potravin, nápojů a zvířecího krmiva.

### 8. Kontrola expozice a ochrana osob

Při práci nejíst, nepít, nekouřit. Po práci umýt ruce vodou a mýdlem. Používat pouze v dobře větraných prostorech. Zabránit kontaktu s kůží a očima. Nevdechovat výpary. Doporučeno použít ochranný oděv/rukavice. Potřísněný oděv vyměnit.

**Dýchací orgány:** V případě nedostatečného odvětrávání použít respirační ochranu

**Oči:** Ochranné brýle

**Ruce:** Ochranné rukavice

**Kontrolní parametry (nejvyšší přístupné koncentrace v pracovním ovzduší):**

5 ml/m<sup>3</sup> pro chlorovodík (směrnice EU 2000/39/EC)

1 mg/m<sup>3</sup> pro kyselinu fosforečnou (směrnice EU 2000/39/EC)

## 9. Fyzikální a chemické vlastnosti

<b>Skupenství, barva, pach:</b>	kapalina, zelená, charakteristický
<b>Bod vzplanutí:</b>	nestanoven
<b>Hustota (při 20°C):</b>	~1,14 g/cm <sup>3</sup>
<b>Rozpustnost:</b>	rozpustný ve vodě
<b>Hodnota pH:</b>	~1,0

## 10. Stabilita a reaktivita

**Látky a materiály, s nimiž výrobek nesmí přijít do styku:** Zamezit styku se silnými louhy.

**Nebezpečné rozkladné produkty:** Při zahřátí mohou vznikat nebezpečné plyny/výpary.

## 11. Toxikologické informace

<b>Vdechnutí:</b>	Vdechnutí vysoké koncentrace může podráždit dýchací systém.
<b>Styk s kůží:</b>	Dráždí kůži.
<b>Styk s očima:</b>	Dráždí oči.
<b>Požítí:</b>	Může vyvolat zažívací potíže a podráždění sliznic.

## 12. Ekologické informace

<b>EU:</b>	Směrnice 76/464/EC
<b>CZ:</b>	Zabránit průniku do půdy, povrchových a spodních vod.

## 13. Informace o zneškodňování

<b>EU:</b>	EEC 259/93
<b>CZ:</b>	Způsoby zneškodňování přípravku – malá množství přípravku naředit dostatečně vodou a spláchnout do kanalizace, koncentrovaný prostředek zneškodnit v souladu s platnými předpisy. Způsoby zneškodňování obalu: prázdné vypláchnuté obaly lze likvidovat recyklačním materiálem nebo energetickým zhodnocením.
<b>Kód odpadu:</b>	161001 (vodový kapalný odpad, obsahuje nebezpečné)

## 14. Informace pro přepravu

Výrobek nepodléhá předpisům pro přepravu nebezpečného zboží ADR/RID, IMDG, IATA/ICAO.

## 15. Informace o právních předpisech

**Symbole a výstrahy před nebezpečím:**



**Nebezpečné látky:** Kyselina fosforečná

**R-věty:** 36/38 Dráždí oči a kůži

**S-věty:** 2 Uchovávejte mimo dosah dětí  
26 Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc  
46 Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo etiketu

Tento bezpečnostní list byl vytvořen v souladu se směrnicí EU 91/155/EEC, se zákonem č. 434/2005 o chemických látkách a chemických přípravcích a o změně některých zákonů a navazující vyhlášky 460/2005, kterou se stanoví podrobný obsah bezpečnostního listu k nebezpečné chemické látce a chemickému přípravku.

## 16. Další informace

R-věty z kapitoly 2: R34 – Způsobuje popáleniny. R37 – Dráždí dýchací orgány.

Látka by neměla být použita pro žádný jiný účel než pro který je určena (viz. Kapitola 1). Protože specifické podmínky použití látky se nacházejí mimo kontrolu dodavatele, je odpovědností uživatele, aby přizpůsobil předepsaná upozornění místním zákonům a nařízením. Bezpečnostní informace popisují výrobek z hlediska bezpečnostního a nemohou být považovány za technické informace o výrobku.

Informace zde uvedené vycházejí z našich nejlepších znalostí a současné legislativy.